

立法會交通事務委員會
劉健儀主席：

黃埔花園業主委員會早在一九九七年五月份已開始主動向政府要求將黃埔花園納入鐵路網服務範圍。當時我們建議政府批准將地鐵觀塘支綫由油麻地終站伸延至黃埔花園，並在永安公司對面的空地設站，而最終伸延至港島並與港島綫接駁。

在二零零二年八月九廣鐵路有限公司宣佈在沙田至中環綫(沙中綫)的項目中，亦提議興建輕鐵系統服務黃埔居民。而最近地鐵公司亦表示有意延長觀塘綫至黃埔。因此我們現今有兩個方案可供選擇來將黃埔與其他鐵路網絡連接。

不過在八月二日亞洲電視新聞、蘋果日報、經濟日報及多份報章均已報導九廣鐵路當局預備放棄興建由黃埔至九廣鐵路總站的「輕鐵」。這個消息對我們黃埔花園的業主及居民來說的確可喜可賀，並令我們黃埔業主及居民對長期努力爭取到的成果感到欣慰。不過興建油麻地至黃埔的地鐵支綫並在黃埔設立終站，在長遠來說是一個不完整的計劃。我們提議地鐵公司應將觀塘綫由油麻地伸延到黃埔花園再伸延至香港島並與港島綫聯網。我們的理據如下：

- i. 黃埔花園現在交通很繁忙，而附近又沒有足夠地方作為交通總匯點。所以在黃埔設總站，會將黃埔的交通變得更擠塞。在沒有足夠接駁的交通工具的情況下，在黃埔設終站所帶來的人潮，是很難在短時間疏散。這樣會令黃埔花園的交通上的安排，人流管理及交通工具的需求做成巨大的壓力。
- ii. 如果將油麻地至黃埔的地鐵綫伸延到港島並與天后站接駁，則黃埔站只是整個地鐵網絡的其中一個分站。這不但可以減少因在黃埔設立終站而帶來對交通工具需求的巨大壓力。另外，黃埔居民可乘搭地鐵上行或下行到不同的地方，這不但可方便居民，亦可使交通更暢順方便，而對地鐵公司則產生更多的收益。
- iii. 「油麻地至黃埔」的地鐵綫與「沙中」綫將會在何文田地區附近相遇。我們提議在兩綫相遇的地方興建一交通總匯，讓兩綫的乘客可以轉車。如這個計劃一旦實現，則將來「沙中」綫的乘

客可以在這裡轉車到港島。既便利、快捷，兼路程短而又省時間。

- iv. 將黃埔地鐵伸延至天后站與港島地鐵網連接，距離是十分接近。現時地下鐵路有限公司已提議興建油麻地至黃埔的地鐵支綫，而港島的地鐵網又是地下鐵路有限公司擁有。故在技術上及業權上，將油麻地至黃埔的地鐵支綫伸延至天后站再與港島地鐵網連接是十分可行的。
- v. 而且，油麻地至黃埔的地鐵支綫一旦伸延到港島並在天后站與港島綫接駁，則九廣鐵路以前提議興建的由紅磡總站到港島會展再至中環的新鐵路綫已不再需要，因這路綫與現行的港島綫大致相似。這樣不但節省大量興建費用，建築時間及更能充分使用現有的地鐵網絡。

黃埔花園業主委員會聯同各議員為此分別於2003年9月22日(星期一)約見環境運輸及工務局何偉富先生及於2003年9月26日(星期五)與地鐵公司蘇雯潔小姐會晤以表達上述意見。該兩次會議卻令我們產生很大困惑，亦覺得政府在處理鐵路網絡服務上採取拖延政策，在很大程度上誤導市民，以下是我們對上述兩次會面的總結：

- i. 環境運輸及工務局官員表示已邀請地鐵公司遞交「油麻地經何文田並伸延至黃埔」的新計劃書以將其服務網絡覆蓋黃埔花園範圍，然而因考慮到地鐵公司對於是次計劃向政府「需索」甚鉅，故政府方面向行政及立法會要求撥款應會遇到很大困難。
- ii. 地鐵方面卻表示運輸局只是曾經詢問地鐵公司是否有興趣再參與「沙中綫」並伸延鐵路至黃埔的計劃，地鐵公司答覆「有興趣」後，政府根本從未邀請地鐵公司再提交新計劃書。地鐵表明自己只是承辦商身份，根本無法對上述決定有其他主動權。

就此，我們強烈反對政府假借地鐵公司再提交建議書之事(根據地鐵公司表示絕無其事)，意欲將興建鐵路網絡之計劃拖延，我們在此再重申需要鐵路網絡覆蓋本區之訴求，亦希望政府積極考

慮將地鐵公司之支綫伸延到黃埔花園及與香港島地鐵網絡接駁之可能性。

祝香港的交通問題早日解決，道路暢通。

謝謝！

黃埔花園業主委員會
聯席會議召集人梁福澤 啓

2003年9月29日